

# Dziennik Urzędowy C 48

## Unii Europejskiej

Tom 48

Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

24 lutego 2005

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	<b>Komisja</b>	
2005/C 48/01	Kursy walutowe euro .....	1
2005/C 48/02	Stopy referencyjne w dziedzinie pomocy państwa i stopy procentowe w odniesieniu do zwrotu pomocy otrzymanej bezprawnie .....	2
2005/C 48/03	Upřednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3593 — Apollo/Bakelite) <sup>(1)</sup> .....	3
2005/C 48/04	Upřednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3718 — Banca Intesa/Ifil/Marcegaglia/SIT) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	4
2005/C 48/05	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3703 — RABOBANK/IHC) <sup>(1)</sup> .....	5
2005/C 48/06	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3620 — CODAN ET AL/NAI JV) <sup>(1)</sup> .....	5
2005/C 48/07	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3645 — INDUSTRI KAPITAL/IDEX) <sup>(1)</sup> .....	6
2005/C 48/08	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3677 — DANSKE BANK/NATIONAL EUROPE HOLDINGS/NORTHERN BANK INSURANCE SERVICES) <sup>(1)</sup> .....	6
	II <i>Akty przygotowawcze</i>	
	.....	



III *Powiadomienia*

**Parlament Europejski**

2005/C 48/09 Ogłoszenie w sprawie uruchomienia procedury naboru ..... 7

**Komisja**

2005/C 48/10 Program Leonardo da Vinci — Faza druga (2000-2006) — Wezwanie do składania wniosków EAC/92/04 — „Przyznanie dotacji na konferencje waloryzacyjne dotyczące wykorzystania rezultatów projektów Leonardo da Vinci” — Ogłoszenie o publikacji wezwania do składania wniosków w Internecie ..... 8



## I

(Informacje)

## KOMISJA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

23 lutego 2005

(2005/C 48/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany	
USD	Dolar amerykański	1,3203	LVL Łat łotewski	0,6960
JPY	Jen	138,45	MTL Lir maltański	0,4316
DKK	Korona duńska	7,4416	PLN Złoty polski	3,9523
GBP	Funt szterling	0,69170	ROL Lej rumuński	36 596
SEK	Korona szwedzka	9,098	SIT Tolar słoweński	239,73
CHF	Frank szwajcarski	1,5389	SKK Korona słowacka	37,913
ISK	Korona islandzka	80,48	TRY Lir turecki	1,7272
NOK	Korona norweska	8,2605	AUD Dolar australijski	1,6695
BGN	Lew	1,9559	CAD Dolar kanadyjski	1,6271
CYP	Funt cypryjski	0,5830	HKD Dolar hong kong	10,2982
CZK	Korona czeska	29,935	NZD Dolar nowozelandzki	1,8215
EEK	Korona estońska	15,6466	SGD Dolar singapurski	2,1473
HUF	Forint węgierski	242,14	KRW Won	1 325,71
LTL	Lit litewski	3,4528	ZAR Rand	7,684

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

**Stopy referencyjne w dziedzinie pomocy państwa i stopy procentowe w odniesieniu do zwrotu pomocy otrzymanej bezprawnie**

(2005/C 48/02)

**1. Stopa referencyjna**

Dla nowych Państw Członkowskich Komisja przyjmuje następujące stopy referencyjne:

Obowiązujące od:	CY	CZ	EE	HU	LV	LT	MT	PL	SK	SI
1.1.2005	6,33	4,86	5,50	8,59	6,64	6,49	7,00	7,62	7,55	5,10
1.5.2004	6,33	5,00	5,50	8,59	6,64	6,49	7,00	9,56	7,55	5,10

Stopy te ustalane są zgodnie z metodyką ustalania oraz aktualizacji stóp referencyjnych i dyskontowych, opublikowaną w Dzienniku Urzędowym C 273 z 9.9.1997, str. 3. Korekty techniczne do tej metodyki zostały wprowadzone ogłoszeniem Komisji opublikowanym w Dzienniku Urzędowym C 241 z 26.8.1999, str. 9. Metodyka ta została zastosowana wobec Polski i Republiki Czeskiej po raz pierwszy.

Metodyka ta nie ma zastosowania wobec Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Słowacji i Słowenii, ze względu na brak informacji o stopach dla transakcji swapowych w obrocie międzybankowym dla walut tych krajów. Dla tych Państw Członkowskich nadal obowiązują stopy referencyjne i stopy zwrotu ogłoszone przez nie jako obowiązujące w chwili przystąpienia.

**2. Stopa procentowa w odniesieniu do zwrotu pomocy**

Na mocy art. 9 rozporządzenia nr 794/2004, Komisja przyjmuje następujące stopy procentowe dla następujących nowych Państw Członkowskich:

Obowiązujące od:	CZ	PL
1.5.2004	4,86	7,62

**3. Ogłoszenie**

Wskaźniki te zostaną ogłoszone w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz na witrynie internetowej DG COMP.

**Upřednie zgłoszenie koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.3593 — Apollo/Bakelite)**

(2005/C 48/03)

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

1. W dniu 16 lutego 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, wchodzącej w zakres art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, zgodnie z którym grupa Borden („Borden”, Stany Zjednoczone) należące do grupy Apollo („Apollo”, Stany Zjednoczone) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Bekelite AG („Bakelite”, Niemcy) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Borden: producent żywic formaldehydowych,
- przedsiębiorstwo Apollo: grupa inwestycyjna aktywna szczególnie w zakresie żywic formaldehydowych oraz epoksydowych za pośrednictwem Borden i Resolution Performance Products LLC („RPP”),
- przedsiębiorstwo Bakelite: producent żywic formaldehydowych, mieszanek do modelowania oraz żywic epoksydowych.

3. Po wstępnej analizie, Komisja uznała, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3593 — Apollo/Bakelite, na adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

**Uprzednie zgłoszenie koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.3718 — Banca Intesa/Ifil/Marcegaglia/SIT)**  
**Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**

(2005/C 48/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 17 lutego 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, zgodnie z którym przedsiębiorstwa Banca Intesa S.p.A. („Banca Intesa”, Włochy), IFIL Investissements S.A. („IFIL”, Luksemburg), Marcegaglia S.p.A. („Marcegaglia”, Włochy) oraz Sviluppo Italia S.p.A. („Sviluppo Italia”, Włochy) nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Sviluppo Italia Turismo S.p.A. („SIT”, Włochy), obecnie w całości kontrolowanym przez Sviluppo Italia, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- Banca Intesa: holding grupy bankowo-finansowej,
- IFIL: holding grupy działającej w różnych sektorach, m.in. turystycznym (poprzez grupę Alpitour),
- Marcegaglia: przedmiotem działalności jest głównie przemysł stalowy,
- Sviluppo Italia: włoska agencja rozwoju przemysłu i wspierania inwestycji zagranicznych,
- SIT: zadania związane z rozwojem turystyki w regionach o niewykorzystanym potencjale. Obecnie SIT posiada i wynajmuje tour-operatorom wioski turystyczne na południu Włoch.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004<sup>(2)</sup>, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3718 — Banca Intesa/Ifil/Marcegaglia/SIT, na adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dostępne na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:  
[http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified\\_tru.pdf](http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf)

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.3703 — RABOBANK/IHC)**

(2005/C 48/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 14 lutego 2005 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32005M3703. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

---

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.3620 — CODAN ET AL/NAI JV)**

(2005/C 48/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 22 grudnia 2004 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32004M3620. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.3645 — INDUSTRI KAPITAL/IDEX)**

(2005/C 48/07)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 15 grudnia 2004 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32004M3645. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

---

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa nr COMP/M.3677 — DANSKE BANK/NATIONAL EUROPE HOLDINGS/NORTHERN BANK INSURANCE SERVICES)**

(2005/C 48/08)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 14 lutego 2005 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32005M3677. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-



## III

*(Powiadomienia)*

## PARLAMENT EUROPEJSKI

## OGŁOSZENIE W SPRAWIE URUCHOMIENIA PROCEDURY NABORU

(2005/C 48/09)

Sekretariat Generalny Parlamentu Europejskiego ogłasza nabór na następujące stanowisko:

Nr **PE/92/S** — **DYREKTOR** (A\*/AD14)

Stosunki z Grupami Politycznymi <sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 48A, z dnia 24.2.2005. (wydanie we wszystkich językach urzędowych Unii Europejskiej)

# KOMISJA

## PROGRAM LEONARDO DA VINCI

### Faza druga (2000-2006)

#### Wezwanie do składania wniosków EAC/92/04

#### „Przyznanie dotacji na konferencje waloryzacyjne dotyczące wykorzystania rezultatów projektów Leonardo da Vinci”

#### Ogłoszenie o publikacji wezwania do składania wniosków w Internecie

(2005/C 48/10)

### 1. Cele i opis

Celem wezwania do składania wniosków jest wsparcie imprez waloryzacyjnych (konferencje i wystawy) mających służyć promowaniu wykorzystania rezultatów projektów Leonardo da Vinci. Także wyniki projektów pochodzących z innych programów UE związanych z kształceniem i szkoleniem zawodowym mogą być przedstawiane do celów wspomnianych imprez.

Działanie powinno składać się z trzech etapów. Wsparcie zostanie przyznane w stosunku do wniosków spełniających wymagania wszystkich trzech etapów:

- 1) Etap przygotowawczy: dopasowanie potrzeb odbiorców oraz wybranych rezultatów projektów. Na podstawie analiz stwierdzonych potrzeb odbiorców, należy określić i wybrać do promocji i wykorzystania produkty i rezultaty z co najmniej 5 różnych projektów Leonardo da Vinci, z co najmniej 3 różnych państw.
- 2) Organizacja imprezy: organizacja konferencji/warsztatów/wystawy tak, aby pogodzić podaż z popytem. Interaktywna wymiana między promotorami i odbiorcami projektu w celu ułatwienia przekazu oraz wykorzystania rezultatów projektu do spełnienia potrzeb nowych odbiorców.
- 3) Etap końcowy: działania uzupełniające. Propozycje działań uzupełniających ułatwiających przekaz i rozwijających wskaźniki określające oddziaływanie imprezy.

### 2. Kandydaci kwalifikujący się

Składanie wniosków o dotację w ramach niniejszego wezwania jest otwarte w szczególności dla organizacji i spółek europejskich, krajowych, regionalnych, lokalnych i sektorowych, w tym sieci europejskich, spełniających kryteria kwalifikujące, prowadzące działalność w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego i pragnące zorganizować imprezę waloryzacyjną w zakresie określonym w niniejszym wezwaniu do składania wniosków. Wnioskodawcy powinni posiadać osobowość prawną od co najmniej 3 lat oraz muszą mieć siedzibę w jednym z wymienionych poniżej państw:

Państw Członkowskie UE 25, państwa EFTA/EOG (Islandia, Lichtenstein, Norwegia) lub państwa kandydujące: Bułgaria, Rumunia i Turcja.

### 3. Budżet i czas trwania projektu

Budżet dostępny dla tego projektu wynosi 1 500 000 EUR. Na podstawie wymienionej kwoty, Dykrecja Generalna ds. Edukacji i Kultury przewiduje wsparcie dla 15 do 20 projektów, przy czym maksymalna kwota dotacji nie będzie przekraczać 100 000 EUR, do maksymalnej wysokości 75 % kosztów kwalifikowanych. 30 % budżetu należy przeznaczyć na sfinansowanie działań uzupełniających (Etap 3).

Działania muszą się rozpocząć między 1 sierpnia 2005 r. a 1 października 2005 r.

Zaproponowane imprezy waloryzacyjne powinny zostać zakończone najpóźniej do kwietnia 2006 r., w celu zapewnienia wystarczającej ilości czasu na działania uzupełniające przed końcem projektu.

Sprawozdanie końcowe należy złożyć najpóźniej do 1 października 2006 r.

Maksymalny czas trwania projektów wynosi 12 miesięcy.

**4. Termin**

Wnioski należy przesłać do Komisji nie później niż do 3 maja 2005 r.

**5. Informacje szczegółowe**

Pełen tekst wezwania do składania ofert i formularze wniosków są dostępne na następującej stronie internetowej:

**[http://europa.eu.int/comm/education/programmes/leonardo/new/valorisation/callevnts\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/education/programmes/leonardo/new/valorisation/callevnts_en.html)**

W celu uzyskania dalszych informacji, należy skontaktować się z: [eac-unite-c3@cec.eu.int](mailto:eac-unite-c3@cec.eu.int)

---